



從 2017 IFLA 大會採訪與館藏發展分組概述 波蘭及法國圖書館數位館藏服務

呂寶桂 國家圖書館館藏發展及書目管理組主任

一、前 言

今(2017)年8月有幸奉派參加在波蘭舉辦的國際圖書館協會聯盟(IFLA)「第83屆國際圖書館協會聯盟大會」，會議期間的行程主要參加大會安排的專題會議，以及展示解說本館入選之參展海報，並藉此難得機會參訪波蘭的圖書館。對筆者而言，這是一趟國際的學習之旅，汲取專題會議來自不同國家報告人的分享，增長圖資領域知能，學習了解各國圖書館的業務發展，著實對工作有所激勵與啟發。以下分享採訪與館藏發展分組「數位館藏和數位圖書館資訊網如何成為館藏發展與管理一部分」報告，及筆者於網路搜尋相關資料，簡單介紹波蘭圖書館的數位服務，以及法國電子轉置舊籍之館藏擴展計畫。

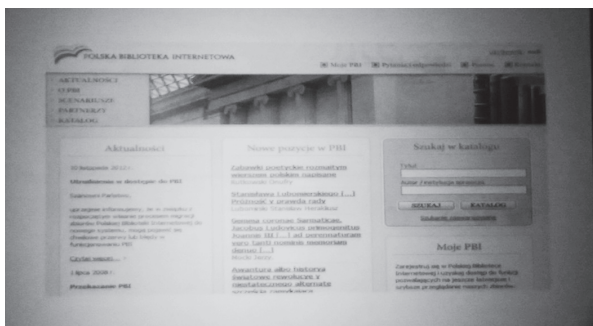
二、波蘭圖書館的數位服務

波蘭全國總計有32,691個的各類型圖書館，包括文化機構、地方政府、州立政府及相關科學、軍事、監獄的公立圖書館，以及私立大學、教會等私立圖書館，各類圖書館自成其資訊服務

網，近年來在資訊科技的推波助瀾下，展開聯盟合作，以及當地政府及國家的經費補助，聯合目錄、資料庫、電子書平臺等相繼建置提供服務，全國數位館藏建置已達3千4百萬件數位資源，其中3千萬件為取得授權的電子書、電子期刊、電子文獻檔案等，4百萬為圖書館自行數位化資料，茲簡略介紹幾個重要的數位服務。

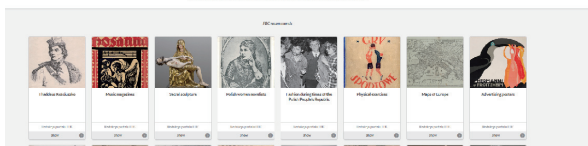
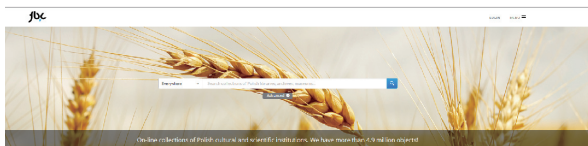
(一) 波蘭網際網路圖書館 (Polska Biblioteka Internetowa, 簡稱PBI)

由波蘭科技部資訊社會促進部建置的全國數位化計畫，以聯盟方式結集地區的博物館、圖書館與出版社進行合作，目的在於典藏波蘭全國各類型數位形式出版品，包括經典文學作品、科學出版品與手冊、檔案、手稿、圖片、樂譜、圖書及期刊等，提供偏遠地區學校、學術和文化中心使用，縮短城鄉資訊落差，2002年12月21日正式上線。2008年6月移轉給國家圖書館接管，2012年起著手進行整併到POLONA數位圖書館，2016年順利完成整併。



(二) 數位圖書館聯盟Federacja Bibliotek Cyfrowych, Digital Library Federation 簡稱FBC (<https://fbc.pionier.net.pl/>)

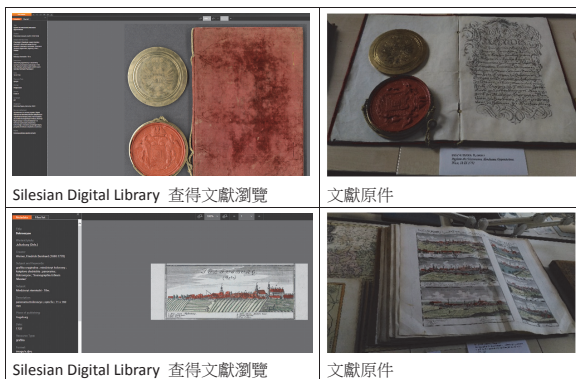
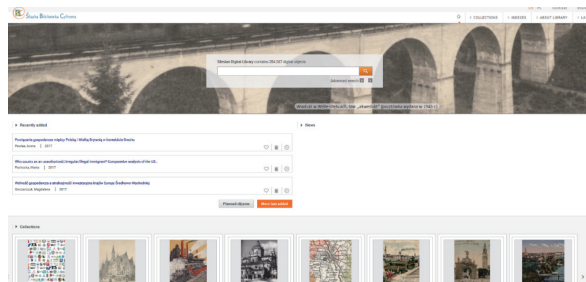
由波蘭科學院生物有機化學研究所附屬的波茲南超級計算暨網路中心開發及維運，主要提供波蘭131個圖書館、檔案館、博物館、科學機構及區域數位圖書館的數位資源，合作機構必須負責所提供資料的版權問題，資料庫數位資料已達460萬件，其中330萬件授權公開取用，數位圖書館聯盟也將典藏的資料分享到EUROPEANA數位圖書館，向世界推廣波蘭遺產。



(三) 西里西亞數位圖書館 (Silesian Digital Library, <https://www.sbc.org.pl/dlibra>)

這個資料庫主要為支援西里西亞省地區的科學性、教學和教育活動所需之線上資源，並保存西里西亞歷史和當代多樣性的文化遺產，資料

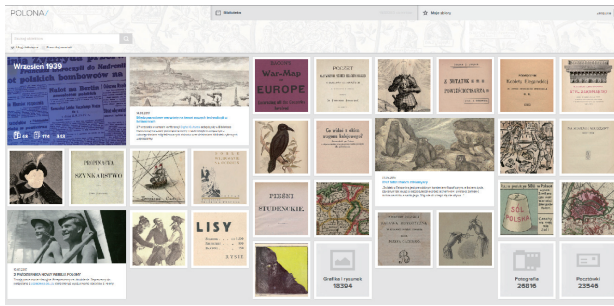
庫為2006年西里西亞圖書館與西里西亞大學協議之「西里西亞數位圖書館」計畫成果，並由西里西亞圖書館負責建置與維運，會員館目前已達50個，資料量達28萬9千餘件，資料庫版權歸屬於資料提供之會員館，並依實際授權提供使用者免費查閱該線上資源，今該數位資料庫已納入國家數位圖書館系統，提供全球讀者查詢使用及下載。



網址：<https://www.sbc.org.pl/dlibra>

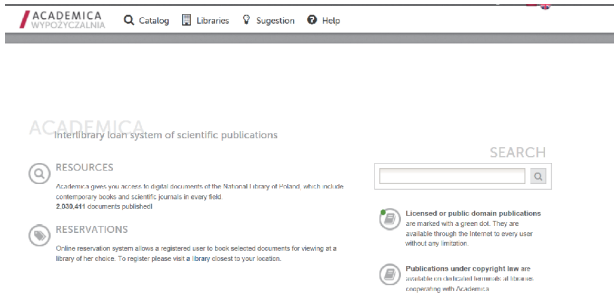
(四) 國家數位圖書館POLONA (<https://polona.pl/>)

POLONA為波蘭國家圖書館最具專業的數位資源，資料庫已有201萬件數位資源，86萬餘件提供公開取用，資料內容包括最有價值的文學和學術出版物、歷史文獻、早期印刷書籍、手稿、期刊、地圖、圖畫等，呈現波蘭文化遺產歷史的無上價值，並展示波蘭國家圖書館豐富主題館藏。



(五) 數位科學圖書館 ACADEMICA (<https://academica.edu.pl/>)

2014年由波蘭科學基金會贊助建置科學出版品館際互借系統，提供電子版書籍和科學期刊的館際互借服務，讀者透過此線上互借系統可免費借閱110萬筆授權的當代科學出版品。



(六) Omins 系統平臺(<http://www.bn.org.pl/omnis/o-projekcie/>)

波蘭國家圖書館負有建立國家線上書目資料庫重責，提供全國圖書館使用，2016年啟動「Omins 數位服務」平臺計畫，透過此平臺的單一檢索可查詢波蘭各圖書館館藏及現行波蘭的出版品，也就是其使用者包括學生、大學生、學者、教師、圖書館員，可以查詢來自波蘭各圖書館館藏中的圖書、期刊、地圖、圖像、照片、手稿或其他類型的文件等，查閱授權的圖書及期刊論文

全文。同時Omins也提供申辦電子書國際標準書號（eISBN）服務，進行編配ISBN / ISSN，更是一個圖書館的免費典藏庫、圖書館的圖書館、數位圖書館和目錄圖書館，提供POLONA研究人員利用平臺發送研究成果服務。Omins兼具出版品存儲庫服務，出版商將出版品之數位版儲存一副本於國家圖書館之數位存儲庫，該服務並允許出版商可自建、分享及交換出版品書目資料。總結，Omins在波蘭國家圖書館係作為一個整合服務平臺，提供書目查詢、連結全文資料庫、eISBN服務、出版品電子版典藏庫等。



【他山之石】

三、法國：以ePub3電子轉置舊籍之館藏擴展計畫

本項計畫名為「RELIRE_Registre des Livres Indisponibles en Reedition Electronique」（<https://relire.bnf.fr/accueil>），係將已不再發行的圖書以電子形式ePub格式重製註冊，計畫由法國文化傳播部、法國國家圖書館、作家常設理事會及國家出版社共同督導，國家圖書館負責計畫執行，作家常設理事會負責圖書授權事宜，計畫所稱不再發行的圖書係指1901年1月1日至2000年12月31日間出版的圖書，仍有著作權但已不再有紙本或電子版之商業出版發行，2012年特頒布編號「2012 - 287」法律賦予法國國家圖書館數位化這些二十世



紀不再出版的書籍與重新登記，作者如有不授權須提出申請。完成轉置之電子書免費提供線上公開利用，透過本計畫已完成數位化9.5萬冊圖書，3.5萬冊圖書以ePub格式出版電子書，同時達到以數位化增加法國國家圖書館的館藏。



四、結語

數位資源是數位服務的內涵，而數位資源必須取得授權並開放取用，數位服務才能真正達到便捷的知識傳遞與分享，提升學術研究之目的。從波蘭的數位服務介紹，得以了解波蘭圖書館及相關文化機構，因應數位科技進步，相對應以更多e化服務、數位化資源滿足民眾資訊需求，除了數位資源授權開放取用，數位化計畫的發展是由聯盟方式、區域性數位化計畫進而整合為全國性的數位圖書館服務，數位資源涵蓋各資料類型，提供整合、單一的數位服務。而法國的RELIRE

計畫透過立法，圖書館得以電子形式轉置不再出版的出版品作法，符合數位時代的電子出版，讓不再出版的出版品以電子形式重新發行，滿足讀者再閱讀這些圖書，同時增加圖書館的數位資源內涵。這樣的作法結合政府權責單位、圖書館、版權單位與出版單位，有效達成出版品的電子發行，值得探究與學習。

參考文獻

1. Libraries in Poland, http://www.sbp.pl/repository/ifla2017/libraries_in_poland.pdf
2. polska-biblioteka-internetowa, <http://www.bn.org.pl/zasoby-cyfrowe-i-linki/polska-biblioteka-internetowa>
3. Federacja Bibliotek Cyfrowych, (<https://fbc.pionier.net.pl/>)
4. Silesian Digital Library, <https://www.sbc.org.pl/dlibra>)
5. POLONA (<https://polona.pl/>)
6. ACADEMICA (<https://academica.edu.pl/>)
7. Omnis (<http://www.bn.org.pl/omnis/o-projeckie/>)
8. RELIRE_Registre des Livres Indisponibles en Reedition Eletronique」(<https://relire.bnf.fr/accueil>)